Billion Girl Chapter 30

A Willful Muse

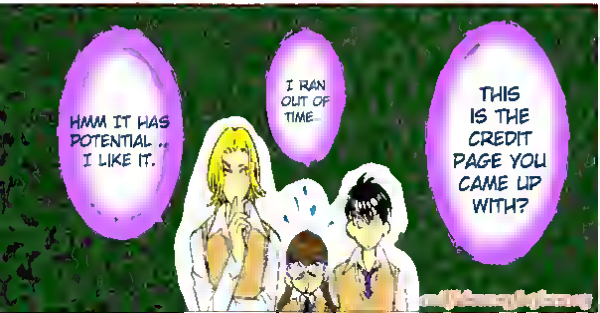
TRANSLATOR: SUNDAI193

PROOFREADER: MIERIN

EDITOR: ORANGEFISPOP

QC'ER: ARTY-CHAN

Please remember to support the mangaka by purchasing her work once it's available in your country!



少女系列
TONG LI
Girl COMICS

奇幻・愛情

¥十億少女

billion girl

9

¥十億少女
9

酒井美羽

東立

酒井美羽

★Miwa Sakai　出生於2月23日・雙魚座O型　於昭和53年以「經過季節」出道　代表作是「超任性的男子」（角川書店發行）其他尚有多本著作　現在「月刊ASUKA」上，「¥十億少女」正好評連載中唷！

★在深夜舉行神秘婚禮的大我與鹿子，此時可說是恩愛到最高點！但是在學校聽到的那些不吉利預言，還是讓鹿子難掩不安的心情。另一方面，鳩彥的身體也出現了異狀…

日本角川書店正式授權中文版
東立出版社有限公司
定價 NT$85元 HK$28元

Girl COMICS
少女系列
TONG LI

ISBN 986-11-5941-X
GC61209

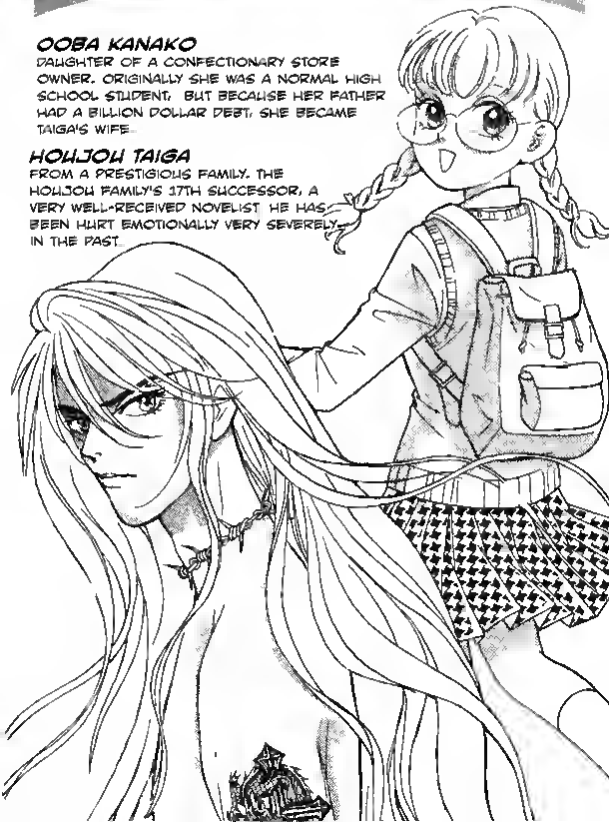
十億少女 9

BILLION GIRL

SAKAI MIWA

VOLUME 9

CHARACTER INTRODUCTION



OOBA KANAKO

DAUGHTER OF A CONFECTIONARY STORE OWNER. ORIGINALLY SHE WAS A NORMAL HIGH SCHOOL STUDENT, BUT BECAUSE HER FATHER HAD A BILLION DOLLAR DEBT, SHE BECAME TAIGA'S WIFE.

HOUJOU TAIGA

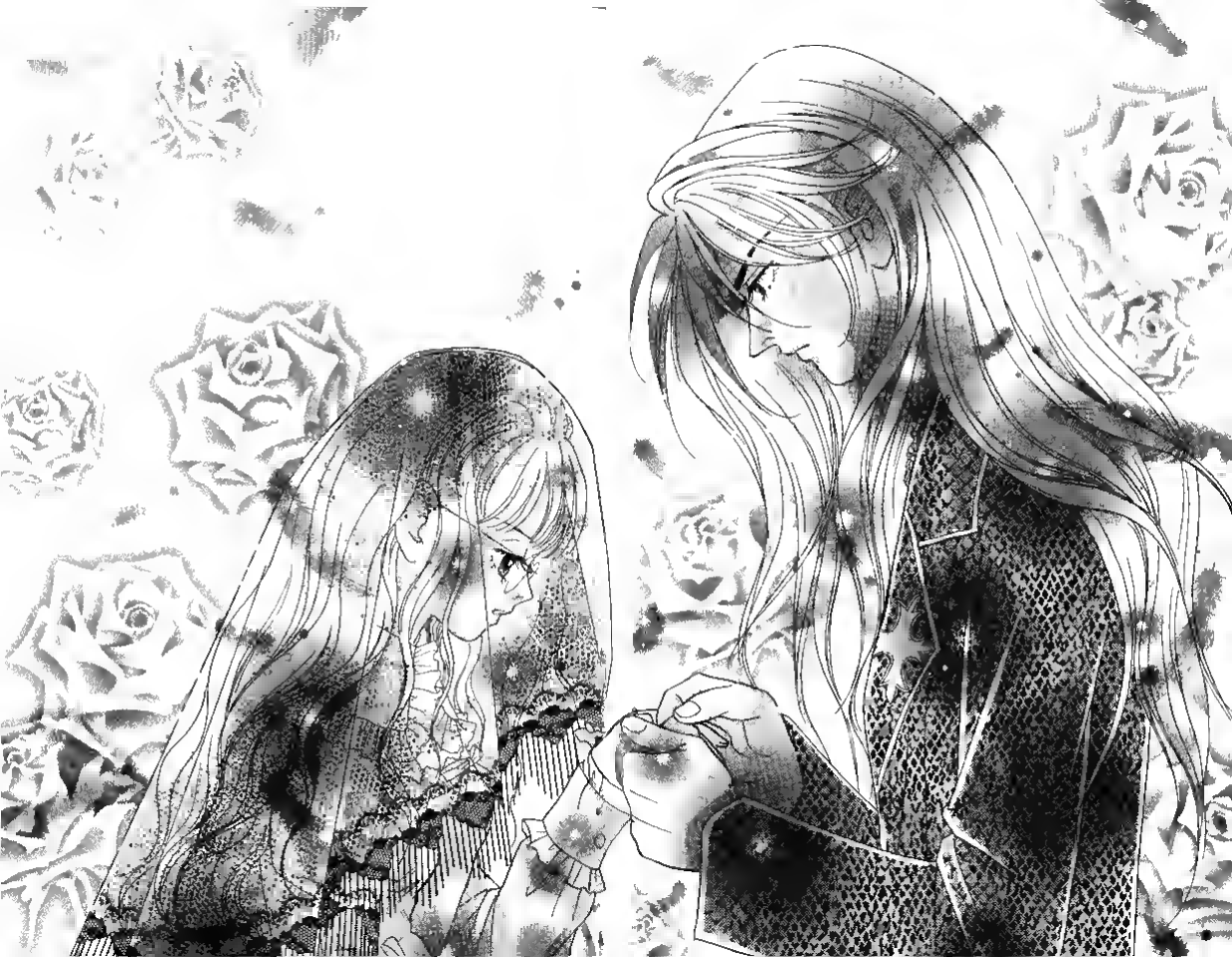
FROM A PRESTIGIOUS FAMILY. THE HOUJOU FAMILY'S 17TH SUCCESSOR, A VERY WELL-RECEIVED NOVELIST. HE HAS BEEN HURT EMOTIONALLY VERY SEVERELY IN THE PAST.

AMAMIYA YASUHITO
KANAKO'S CLASSMATE. A BEAUTIFUL MALE WHO LIKES TO USE A FEMININE MANNER OF SPEAKING. AT THE SAME TIME, HE IS A MODEL FOR THE HIGH CLASS DESIGNER BRAND "LUCCI".
OSHINARI KAZUMA
A CLASSMATE WHO IS ALWAYS THERE TO OFFER A HAND TO KANAKO. HE ALSO LIKES KANAKO.
MIBU TATSUYA
KANAKO'S KOUHAI. LIKES THE TASTE OF "OOBA" VERY MUCH. HE IS CURRENTLY AN APPRENTICE AT THE OOBA FAMILY'S SHOP. HE LIKES TO BE CALLED TATSUYA.
SHIRAKAMI KUKIKO
A TAROT CARD READER, KANAKO'S SENPAI. HE HAS FEELINGS FOR YASUHITO.
IJUUIN REO
TAIGA'S STEPBROTHER. BEING A TALENTED YOUNG MAN, HE LOOKS AFTER THE MAJORITY OF THE IJUUIN FAMILY'S ENTERPRISES. HE HATES TAIGA FROM THE VERY BOTTOM OF HIS HEART.
SHIRAKAMI RUKA
KUKIKO'S SISTER. SHE HAS CONTEMPT FOR KANAKO.

After Ruka gave the ill omen, "Once taken away it cannot be restored to where it was", Reo's men suddenly appeared before Kanako and said, "Please give Master Reo the strength to live", pressuring Kanako extremely afterwards. One night, Kanako goes out on a walk with Taiga that results in the two of them conducting their own wedding ceremony alone.

CHARACTER INTRODUCTION 2
BILLION GIRL VOLUME ⑨ 5
OSHINARI'S FIRST SHOPPING EXPERIENCE 159
MIWA'S GREAT GIFT 167

KANAKO, YOUR HAND...



PUT IT ON FOR ME TOO...

AH!
NO NEED TO HURRY, TAKE YOUR TIME.
UHN...
IT'S ON...
NEXT IS THE KISS...

KANAKO AND I...
ARE OFFICIALLY UNITED AS HUSBAND AND WIFE IN FRONT OF GOD'S ALTAR
OFFICIALLY?
EVERYTHING UP UNTIL NOW HAD ONLY BEEN A CEREMONY!

I'M VERY HAPPY..
ONCE AGAIN I HAVE A FAMILY AND A PARTNER..
HOUJOU-SAN..
YOU DON'T HAVE TO BE SO FORMAL, JUST CALL ME TAIGA.
TAIGA..

AH...
TAIGA...
Lift
Rustle

WHAT?
KANAKO, GIVE ME EVERYTHING OF YOURS!
TAIGA?
I WANT TO BECOME ONE WITH KANAKO IN THE PRESENCE OF GOD.

WHAT'S THE MATTER?
AH...

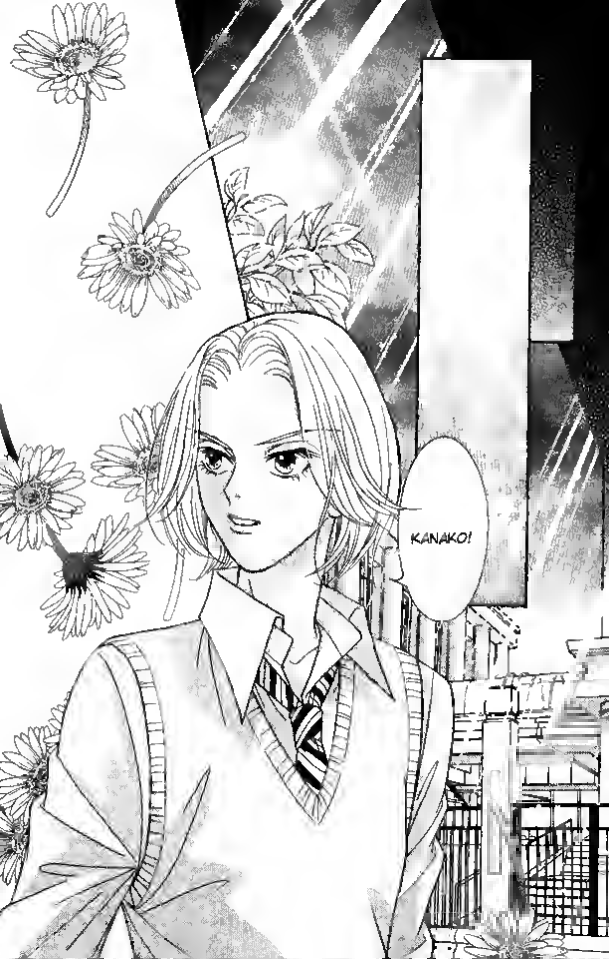
THE MOON...
THE MOON... IT'S SO BEAUTIFUL THAT IT'S FRIGHTENING...
TAIGA?
IT'S FINE THEN..
BUT...
IT SEEMS THAT MY EMOTIONS ARE A LITTLE UNSTABLE...

I CAN'T LET YOU GET DIRTY ON THE HARDWOOD FLOOR LIKE THIS.
TAIGA...
DON'T TALK ABOUT GETTING DIRTY... AS LONG AS YOU TRULY WANT ME..
I BELIEVE I WON'T BECOME DIRTY
KANAKO...

HEARING YOU SAY THAT... I AM OVER-WHELMED WITH EMOTION.
BUT... I'M VERY HAPPY TO HEAR YOU SAY THAT
I WON'T RUSH I'LL WAIT FOR THE RIGHT TIME...
AT THAT TIME, I WILL THROW EVERYTHING ASIDE AND MAKE KANAKO MINE...
TAIGA...

Because I
love you!

In the dark night sky, only the bright moon can be seen.
Only the two of us at our wedding ceremony...
Not even a wisp of cloud.
A night full of happiness and sweetness
After that day...
with no regrets, Taiga and I
decided to seal our union.


KANAKO!

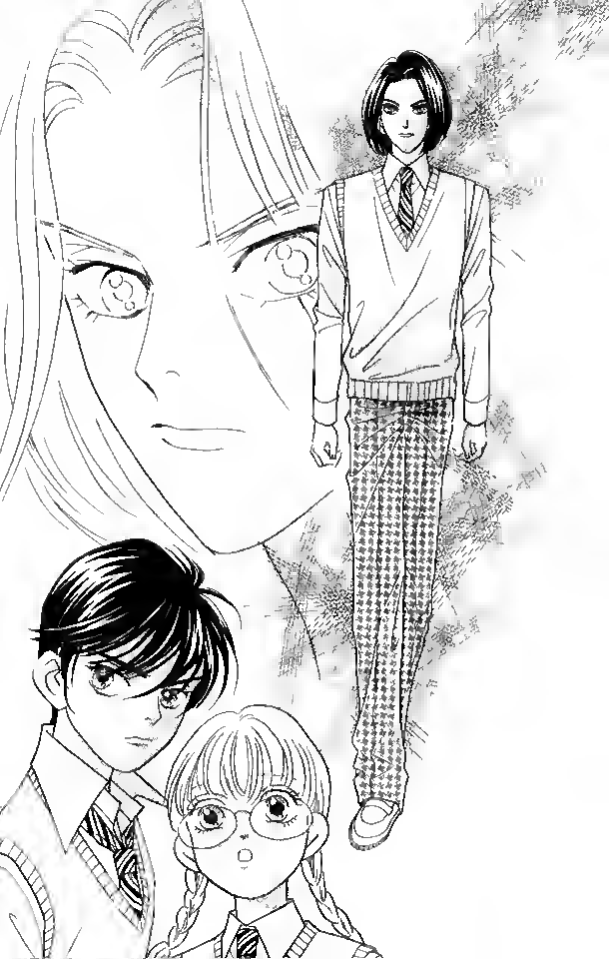
YASUHITO, GOOD MORNING
HUH?
HMM. YOU SEEM PRETTIER COMPARED TO YESTERDAY!
SO SHINY!
That's mine!
HER FACE HAS MORE OIL THAN USUAL!
HEY! DON'T YOU GUYS THINK SO TOO?
DID ANYTHING SPECIAL HAPPEN?
HERE! OIL BLOTTING PAPER!
AH...
AH!
Frozen

This must have something to do with the wedding ceremony I had with Houjou-san
They think I look prettier than usual.
He doesn't seem to like Houjou-san that much though...
Should I tell Yasuhito?
Model Version
ABOUT BECOMING A MODEL FOR LUCCI...
HUH?
KANAKO!
YES!
Surprised
KANAKO
Blush
But... I really want to talk to someone about it. I'm a girl, after all!

AND LASTLY, I JOINED A MODELING AGENCY THAT WANTS TO HIRE KANAKO. THEY'LL TAKE CARE OF THE DETAILS.
PLAN? ALREADY PUT INTO MOTION?
Wah
Wah
Wah
THE PLAN WAS IMMEDIATELY PUT INTO MOTION BY THE COMMUNICATION MANAGERS!
AFTER MICHAEL (MICHELANGELO LUCCI) WENT BACK TO ITALY,
Ciao! Italian for hello
Bonjour! French for hello
RELAX! EVERYTHING HAS BEEN TAKEN CARE OF PROPERLY. YOU WON'T END UP BEING A PORN STAR!
MODELING AGENCY!
Whaaaa
I'M REALLY LOOKING FORWARD TO IT! BECOMING A REAL BEAUTY AFTER THROWING OFF THOSE GLASSES, IT'S JUST LIKE A SHOUJO MANGA!
HOW IS THAT POSSIBLE.
Flustered

KANAKO
!!!
ABOUT WHAT HAPPENED BEFORE, ARE YOU ALRIGHT?
OSHI-NARI
BEFORE?
A GROUP OF MEN DRESSED IN BLACK APPEARED,
AND SHE WAS NEARLY KIDNAPPED.
Hmm
HOW SHOULD I SAY THIS...
WHAT ELSE HAPPE-NED?
COULD IT BE TAIGA'S BROTHER REO'S MEN?
REALLY! KANAKO IS ALWAYS SO CARELESS!
THAT'S NOT MY POINT
SORRY!

AFTER THE HEART ATTACK, HE WAS IMMEDIATELY HOSPITALIZED FOR TREATMENT.
BUT I HEARD THAT IT HAS GOTTEN WORSE, TO THE POINT WHERE HE NEEDS A HEART TRANSPLANT TO SURVIVE
WHEN I VISITED HIM AT THE HOSPITAL, THERE WERE TUBES IN HIM EVERYWHERE
HMM. AND EVEN WITH THE MEDICATION HE IS STILL UNCONSCIOUS AT THIS POINT
THAT GUY CALLED REO, ISN'T HE VERY CRUEL? AND HE ALSO STABBED TAIGA WITH A JAPANESE SWORD...
IT WOULDN'T MATTER EVEN IF HE DIED!
NO! HOW CAN YOU TALK ABOUT DEATH SO LIGHTLY?!
YOU'LL BRING DISASTER UPON YOURSELF!



Chatter
Chatter
HE'S A THIRD YEAR! LOOK AT HIS YELLOW SHOES..
REALLY? WHY IS A THIRD YEAR HERE..!?
SUDDENLY WALKING INTO OTHER PEOPLE'S CLASS-ROOM!
AH... WHAT CLASS IS HE FROM?
IT'S YOU AGAIN!
YOU'RE SUCH A BUSYBODY! BOTH OF US SHOULD HAVE NOTHING TO DO WITH EACH OTHER!
NO,
BECAUSE... I LIKE YOU!
WE ARE DEFIN-ITELY LINKED

YASUHITO HAS BEEN CONFESSED TO BY A SENPAI!!
AND IT'S A GUY, TOO!
Waaaahh
OPENLY IN THE CLASSROOM!
HOW CAN THIS BE!
Open
Ah
KUKIKO! WHAT ARE YOU DOING? DOING THIS KIND OF THING IN OTHER PEOPLE'S CLASSROOM, AREN'T YOU ASHAMED?
SHIRAGA, STOP IT!
Pull
Grab!
Stop
Stop
Tiger nurse!

Called first again
SQU-EAK
HEY! FOUR-EYED MONKEY!
ANOTHER WEIRDO CAME
SHE'S WEARING RED SHOES, SHE'S STILL A FIRST YEAR!
WHAT'S GOING ON! ONE AFTER THE OTHER!
WHAT?
YOU DIDN'T EARNESTLY LISTEN TO WHAT I TOLD YOU TO DO.
EVEN IF THERE IS A CLEAR MOON, IT WILL BE COVERED WITH DARK CLOUDS!
YOUR HEART STILL HAS LINGERING ATTACHMENTS, EVEN IF YOU MEET YOUR TRUE LOVE...

Leaving before it's too late...

Lingering attachments of the heart...

I must listen carefully to the fortuneteller's words!
I'M BACK!
EX... EXCUSE ME?
HOUJOU TAIGA WON THE AWARD!
Hurray
NO, SHE'S NOT! SHE'S A DISTANT RELATIVE!
KOKOKOKO
KOKOKOKO
YOU REMEMBERED WRONGLY. SHE IS HIS COUSIN!
HOUJOU-SENSEI'S NIECE, YOU'RE BACK!
YAY!
Ohhhhh~

HOUJOU-SAN, BE MORE HAPPY ABOUT IT!
Click
WE NEED TO HAVE A CELEBRATION FOR THIS!
"SIGH" I DON'T KNOW WHETHER I SHOULD TELL THEM TO HAND OVER THE AWARD, OR TO PRESENT THE AWARD TO ME NICELY
Chakkar
AREN'T YOU GUYS A LITTLE TOO HAPPY?
K..N..KO... YOU'RE BACK FROM SCHOOL!
OH!
HOUJOU-SAN, CONGRATULATIONS!
HOUJOU-SENSEI!
Cheer

THE YI AWARD IS VERY FAMOUS HOUJOU-SAN IS REALLY ADMIRABLE!
HEARING KANAKO SAY THAT REALLY MAKES ME A LITTLE HAPPY
AT LEAST YOU'RE NOT JUST A NOVELIST WHO ONLY KNOWS HOW TO WRITE PORN
YEAH
7°
Hehe
Blush
SORRY!
Hey!
I'M TELLING YOU

Chu
I'M REALLY LUCKY TO HAVE A WIFE LIKE YOU
?!
Ehhh?!

A Willful Muse is ReCRuiting!

Want to read more of your favorite series?

Join us!

We're currently searching for Translators (chinese and japanese to english) and Typesetters, if you're interested, contact us at

Email musesatwork@hotmail com
Site community livejournal com/awillfulmuse
Forum awillfulmuse myfastforum org

Thanks!

Billion Girl V 9 C31

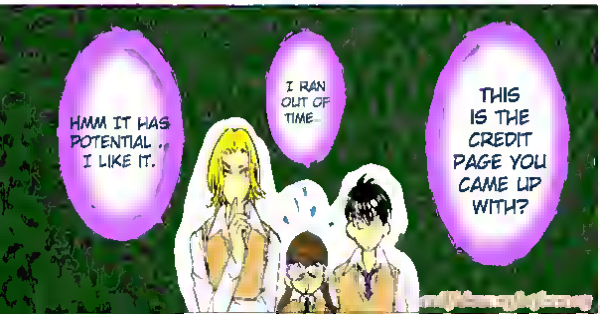
Translator sunDa1193

Proofreader Mierin

Cleaner NeverBreakXPact

Typesetter TFMS
& orangefisPOP

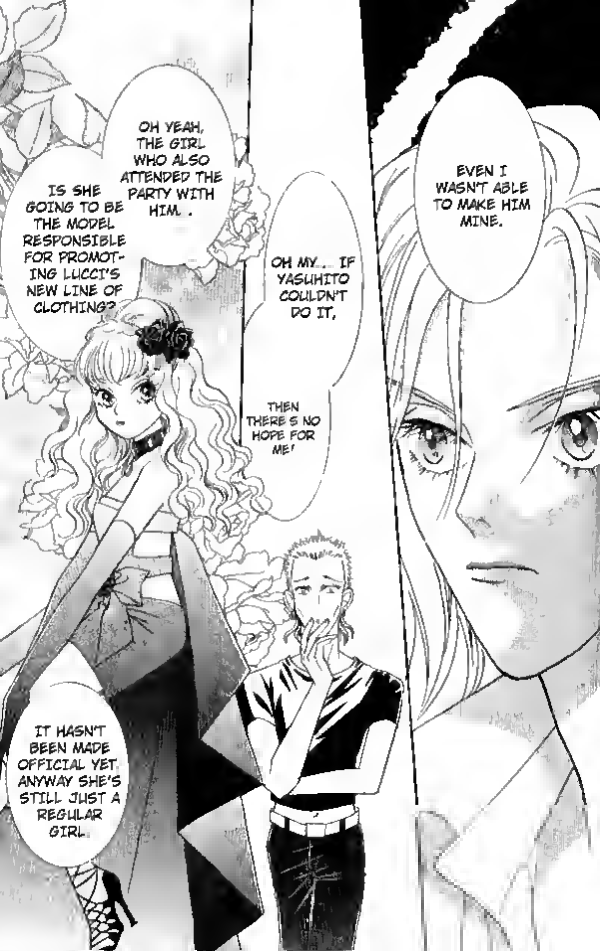
Quality Checker Arty-chan

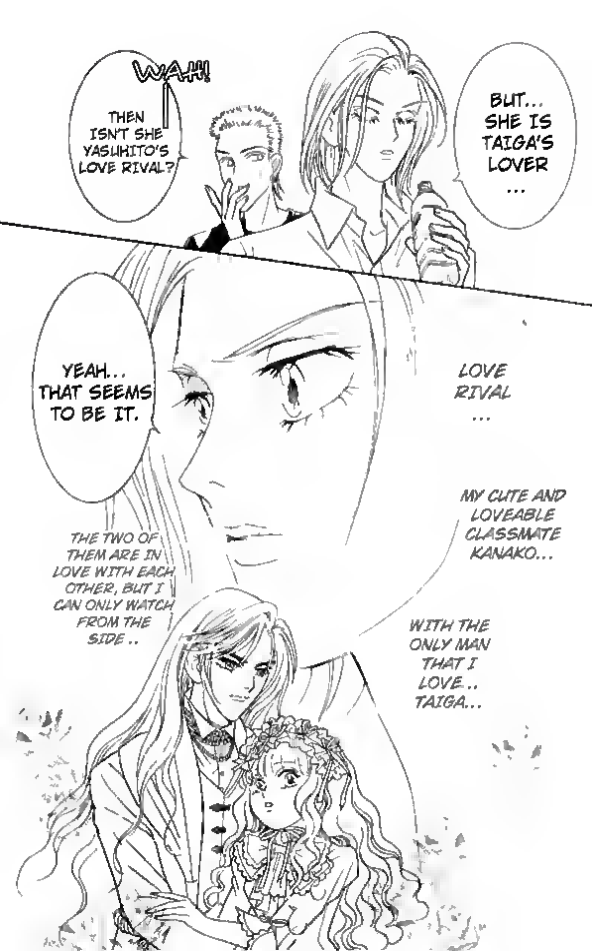


FLASH
YASUHITO, STAY LIKE THAT, DON'T MOVE!
OK!
FLASH
FLASH

A2
OK!
START CHANGING THE BACKDROP FOR THE NEXT SHOOT!
YASUHITO, THE NEXT OUTFIT IS THIS ONE!
HITO, YOU SHOULD REST OVER THERE!
SURE HOW LONG CAN I REST?
AH! WAIT, DON'T CHANGE THE CHANNEL!
HUH?
ABOUT AN HOUR.

THE WINNER OF THE WORLD'S MOST PRESTIGIOUS YI AWARD --
HOUJOU TAIGA, HAS AGREED TO AN INTER-VIEW WITH US TODAY
HOUJOU-SAN WILL TAKE HIS TIME TO ANSWER REPORTERS' QUESTIONS IN DETAIL
TAIGA, YOU WON THE AWARD
ISN'T HE THE SAME PERSON WHO ATTENDED THE OPENING PARTY WITH YASUHITO?
OH MY THIS MAN,
SO HE'S AN AUTHOR... THAT'S JUST PERFECT!
DON'T EVEN THINK ABOUT IT! HE'S STRAIGHT!


EVEN I WASN'T ABLE TO MAKE HIM MINE.
OH MY.. IF YASUHITO COULDN'T DO IT,
THEN THERE'S NO HOPE FOR ME!
OH YEAH, THE GIRL WHO ALSO ATTENDED THE PARTY WITH HIM..
IS SHE GOING TO BE THE MODEL RESPONSIBLE FOR PROMOTING LUCCI'S NEW LINE OF CLOTHING?
IT HASN'T BEEN MADE OFFICIAL YET. ANYWAY SHE'S STILL JUST A REGULAR GIRL.


WAH!
THEN ISN'T SHE YASUHITO'S LOVE RIVAL?
BUT... SHE IS TAIGA'S LOVER ...
YEAH... THAT SEEMS TO BE IT.
LOVE RIVAL ...
MY CUTE AND LOVEABLE CLASSMATE KANAKO...
THE TWO OF THEM ARE IN LOVE WITH EACH OTHER, BUT I CAN ONLY WATCH FROM THE SIDE..
WITH THE ONLY MAN THAT I LOVE.. TAIGA...

YASUHITO, WAIT!
YASUHITO, PLEASE GET READY.
HOW DID YOU GET THE BRUISE ON YOUR ARM? DID YOU BUMP INTO SOMETHING?
I'M GOING TO THE WASHROOM
REALLY... YOUR BODY IS YOUR SOURCE OF INCOME YOU NEED TO PAY MORE ATTENTION TO IT!
EH? I DON'T KNOW ...
SURE!

DRIP
VEHHH
AH?
DRIP
DRIP
COUGH

DING DONG
DING DONG

KANAKO, YOU'RE WEARING A NECKLACE? THAT'S RARE ...
AH?
THE BOYS ARE PLAYING SOCCER!
NO! YOU CAN'T!
REALLY? LET US SEE!
WAH!
NOT MANY PEOPLE WEAR NECKLACES WITH A LOCKET ANYMORE!
THERE'S A LOCKET!
CLOSE UP

*HAIR REMAINS
AH? IT'S HAIR...
IS THERE A PICTURE IN IT?
*I'LL NOTE, THEY THOUGHT IT'S HAIR THAT KANAKO KEEPS IN HER LOCKET TO REMEMBER SOMEONE BY... SOMEONE DEAD.
KYAA~~A
YOU'VE MISUNDERSTOOD!
BONK
KANAKO?
IT'S GONE!
IT'S GONE!
SORRY!
KANAKO, ARE YOU OKAY?

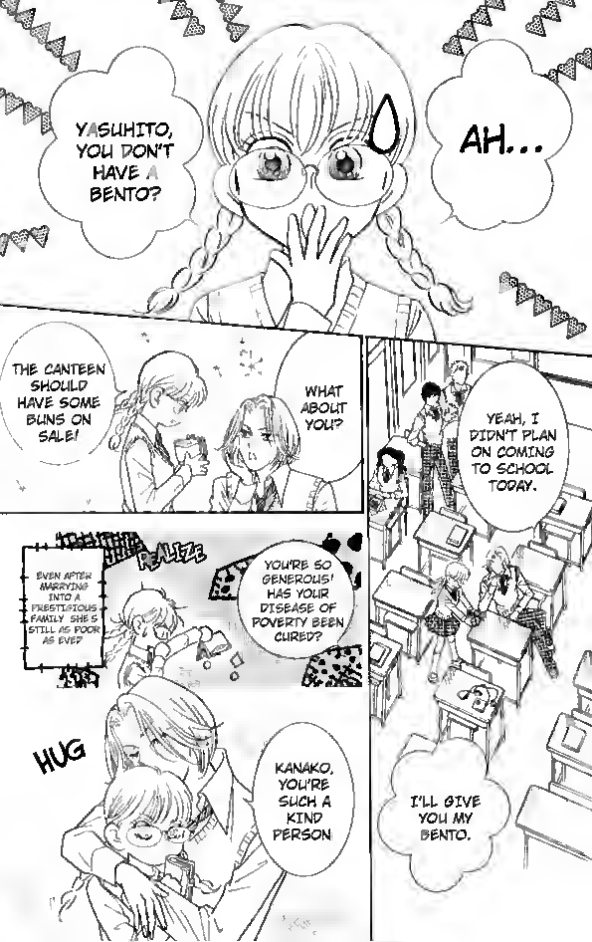
FOUND IT!
WHAT IS THAT? RUBBISH?
NO! IT'S MY RING!
RING?
UHM — MM
IT SEEMS THAT I'LL HAVE TO TELL OSHINARI THE TRUTH...
AH... ACTUALLY ...
WHAT?
I HAD MY MARRIAGE CEREMONY WITH HOUJOU-SAN!
WHAT!

AH... IT'S NOT QUITE OFFICIAL SINCE THERE WERE ONLY THE TWO OF US.
ONLY THE TWO OF YOU?
WHILE WE WERE OUT WALKING LATE AT NIGHT, WE CAME UPON A CHURCH
HOUJOU-SAN USED THIS AS THE RING AT THAT TIME
THAT'S WHY I CAN'T LOSE IT.
SO I PUT IT INSIDE THIS LOCKET, SO IT WON'T LEAVE MY SIDE EVEN FOR A MOMENT

AH
OSHI-NARI?
RE... REALLY? THAT'S GREAT!
A FEW THINGS HAPPENED AFTER YOUR VISIT TO YOUR PARENTS' HOUSE
THAT'S WHY HE KNOWS TO TREASURE YOU...
OSHINARI
KANAKO!
THE TEACHER WANTS YOU TO HELP TIME THE 100M RUN!
AH!
SURE ...
OSHINARI, I'LL TALK TO YOU LATER!

OSHINARI.
YASUHITO!
AREN'T YOU OVERDOING IT? IT'S THE FOURTH PERIOD ALREADY!
HAVE YOU BEEN BUSY RECENTLY? YOUR FACE IS VERY PALE!
YEAH... THERE WERE LOTS OF EVENTS TO ATTEND!
JOLT

ANGRY
OSHINARI!
YOU HAVE TO JUGGLE SCHOOL AND WORK, AREN'T YOU TIRED? YOU SHOULD REST FOR A WHILE!
I WAS BORN WITH NATURALLY LIGHT SKIN!
AH!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!
ARE YOU CAPABLE OF DOING THAT?
HUH?
IF I DON'T WORK, WILL YOU PAY FOR MY LIVING EXPENSES?
AH...
OK?
IF YOU WANT TO PROPOSE TO ME, FIRST HAVE ENOUGH MONEY FOR A MANSION AND ITS DOWN PAYMENT!


YASUHITO, YOU DON'T HAVE A BENTO?
AH...
THE CANTEEN SHOULD HAVE SOME BUNS ON SALE!
WHAT ABOUT YOU!?
YEAH, I DIDN'T PLAN ON COMING TO SCHOOL TODAY.
EVEN AFTER MARRYING INTO A PRESTIGIOUS FAMILY SHE'S STILL AS POOR AS EVER
REALLY
YOU'RE SO GENEROUS! HAS YOUR DISEASE OF POVERTY BEEN CURED?
HUG
KANAKO, YOU'RE SUCH A KIND PERSON
I'LL GIVE YOU MY BENTO.

DING DONG DING DONG
YOU REALLY SHOULD BREAK UP WITH TAIGA. THAT WAY YOU CAN BE WITH ME!
AH!
I ORIGINALLY WANTED TO GET MARRIED TO OSHINARI. BUT AFTER THINKING ABOUT IT CAREFULLY, KANAKO IS STILL A BETTER CHOICE
DON'T INVOLVE ME AS YOU WISH!

WOW
KUKIKO-SENPAI, YOU'RE SO ACCURATE!
WOW
I'M NEXT.
CAN ALL OF YOU LEAVE FOR A WHILE? I HAVE SOMETHING TO SAY TO HIM

I'M SORRY, THAT'LL BE IT FOR TODAY.
AW!
WHAT'S GOING ON ?
SO ANNOYING
WHAT'S THE MEANING OF THIS CARD?
In Prison
AH!
DIDN'T YOU HAVE SOMETHING TO SAY TO ME BEFORE?
WHAT DOES IT SUGGEST?

YOU KNEW IT BEFOREHAND! THAT THERE IS SOMETHING WRONG WITH MY BODY...
ANSWER ME!
GRAB

YASU-
HITO...
ANSWER
ME!

OSHI-
NARI!
STOP
NOW!
WHACK
WHACK
I TOLD
YOU TO
STOP!
WHACK
HALT
CLACK

GO OUTSIDE AND CALM YOURSELF!
VSHHH
VSHHH
VSHHH
HAA
WE'VE ALREADY HELD THE WEDDING CEREMONY
THERE WERE ONLY THE TWO OF US..
HAA

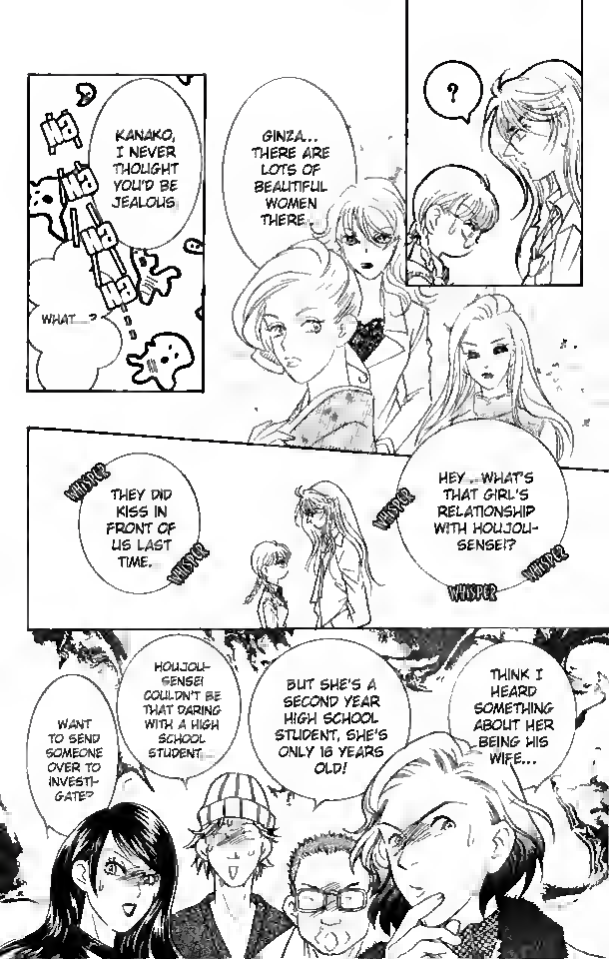
OSHINARI...
TATSUYA, WHY ARE YOU WEARING AN APRON?
YOU'RE SO SERIOUS WHEN YOU PRACTICE! IT'S SO AWESOME!
HUH?
I CAN'T...
I'M WEARING AN APRON BECAUSE I HAVE HOME ECONOMICS RIGHT NOW.
DON'T CALL ME TATSUYA, MY NAME IS MIKU!
HMM

IF I TRULY LOVED HER...
THEN I SHOULD BE ABLE TO WISH HER HAPPINESS.
OSHI-NARI?
BUT I CAN'T DO IT...
MY WHOLE HEART IS SHATTERED.

I AM SUFFERING.
KNEEL

HOUJOU-SENSEI, HERE ARE YOUR GIFTS
CONGRATULATIONS ON WINNING THE YS AWAR
"TL NOTE: HE WAS ABOUT TO SAY MY LADY BE MOLAVY".
IT LOOKS HEAVY, I'LL HELP YOU!
THE PUBLISHING COMPANY HAS BEEN CONSTANTLY RECEIVING CONGRATULATORY GIFTS AS WELL!
*MIL NO, MISS KANAKO
WOW... SO MANY FLOWERS!

KANAKO, YOU'RE BACK!
HUH? HOUJOU-SAN, WHERE ARE YOU GOING?
GATHER
WE HAVE FINALLY ACCOMPLI-SHED OUR MISSION!
WE'RE FINALLY ABLE TO SEE SENSEI WIN THE AWARD!
THAT'S HOW IT IS... I HAVE TO GO TO GINZA TO CELEBRATE WITH THEM.
GINZA!


KANAKO, I NEVER THOUGHT YOU'D BE JEALOUS
WHAT...?
GINZA... THERE ARE LOTS OF BEAUTIFUL WOMEN THERE...
?
WHISPER
THEY DID KISS IN FRONT OF US LAST TIME.
WHISPER
WHISPER
HEY...WHAT'S THAT GIRL'S RELATIONSHIP WITH HOUJOU-SENSEI?
WHISPER
WHISPER
WANT TO SEND SOMEONE OVER TO INVESTI-GATE?
HOUJOU-SENSEI COULDN'T BE THAT DARING WITH A HIGH SCHOOL STUDENT...
BUT SHE'S A SECOND YEAR HIGH SCHOOL STUDENT, SHE'S ONLY 18 YEARS OLD!
THINK I HEARD SOMETHING ABOUT HER BEING HIS WIFE...

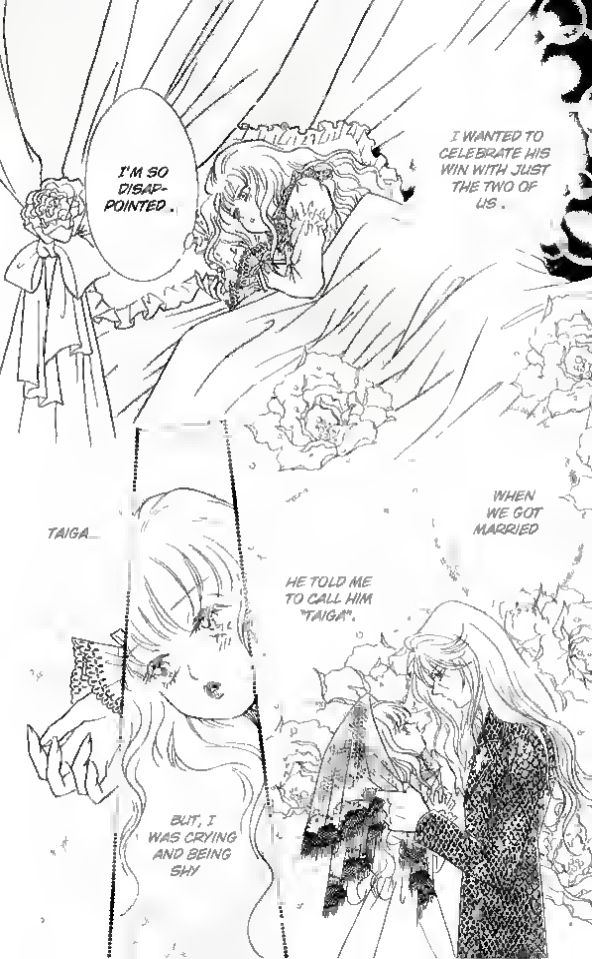
DON'T GO!
KANA-KO?
I DON'T LIKE IT...
DON'T WORRY, I WON'T CHEAT ON YOU.
IT'S NOT THAT!

MY HEART SUDDENLY FEELS UNEASY...
WHAT I MEAN IS...
DON'T GO!
IT FEELS LIKE I'LL NEVER SEE HIM AGAIN

MILADY...
Zoom
IF YOUNG MASTER IS UNFAITHFUL TO YOU, THEN
UNCLE OBINATA...
Kyaaa
I WILL DISEMBOWEL MYSELF AS AN APOLOGY!

WHAT!?
THAT'S DISGUSTING...
Shock
Blergh
Meeehhh
Meeehhh
Meeehhh
Meeehhh
Meeehhh
Flash
MILADY, WHAT ARE YOU DOING?
SORRY, "MAMA NO 3", I'M GOING TO BORROW YOUR BABY FOR A WHILE

HOW CAN YOU DO THAT! SLEEPING WITH ANIMALS!
HOUJOU-SAN ISN'T HERE AND I'M LONELY, SO I WANT TO SPEND THE NIGHT WITH THE SHEEPS
UMM... THIS
Meeehhh
Meeehhh
Meeehhh
Meeehhh
BUT
Meeehhh
Meeehhh
NO WAY!
NO NEED!
THEN ALLOW OBINATA TO STAY WITH YOU...
IF YOU'RE SO LONELY...
Cough


I'M SO DISAP-POINTED.
I WANTED TO CELEBRATE HIS WIN WITH JUST THE TWO OF US.
WHEN WE GOT MARRIED
HE TOLD ME TO CALL HIM "TAIGA".
TAIGA...
BUT, I WAS CRYING AND BEING SHY

I MUST HAVE THE COURAGE NEXT TIME...
KANAKO
KANA-KO...
IJUUIN-SAN?
AH!
WHY ARE YOU HERE? WHAT ABOUT THE HOSPITAL?

IJUUIN-SAN!
MISS... IT'S TOO LATE, EVEN THOUGH WE BEGGED YOU SINCERELY...
IJUUIN-SAN, PLEASE BRACE YOURSELF!
MASTER REO HAS PASSED AWAY.
PASSED AWAY...
IT'S TOO LATE..

IT'S ALL YOUR FAULT!
きゃあああああ
SHRIEK

A Willful Muse is Recruiting!

Want to read more of your favorite series?

Join us!

We're currently searching for Translators (chinese and japanese to english), If you're interested, contact us at

Email: musesatwork@hotmail.com
Site: community.livejournal.com/awillfulmuse
Forum: awillfulmuse.myfastforum.org

Thanks!

Billion Girl Chapter 32

A Wilful Muse

http://awilfulmuse.myfastforum.org
http://community.livejournal.com/awilfulmuse

Translator: Sundaii93
Proofreader: Mierin
Cleaner: NeverBreakXPact
Typesetter: Ivanna
QC'er: Artychan

Please remember to support the artist by purchasing the work once it becomes available in your area!

DON'T ...
Chirp Chirp
SHING
But it was so real
throb
throb
IT WAS A DREAM?

IT WAS ONLY A DREAM. DON'T THINK TOO MUCH ABOUT IT.
BUT...
THAT PERSON... IT WON'T BE A SURPRISE IF HE DIES ANY TIME NOW.
Juuin-san!

IJUUIN-SAN REFUSED TO HAVE THE SURGERY
BUT..
DON'T SAY SOMETHING SO UNLUCKY! IF THE HEART TRANSPLANT IS SUCCESSFUL, HE CAN BE SAVED!
AH!
THAT'S RIGHT! THAT'S RIGHT!
IT'S TOO DANGER-OUS!
OOBA, DON'T EVER GO TO THE HOSPITAL!
And there's also what the bodyguard said.
WE WILL WAIT FOR YOU
It's strange...
I... I WON'T...

DING DONG—
DING DONG—
Ah
FOURTH PERIOD IS GOING TO START.
Ooba's kindness will bring her trouble...
OSHI-NARI..
YOU CAN GO FIRST!
WHO DOES KANAKO REALLY LIKE?
She doesn't realize that by saving someone, she could hurt others at the same time.

SHE SHOULD BE REALLY HAPPY AFTER THE MARRIAGE CEREMONY WITH HER HUSBAND!
HUH?
BUT... SHE'S SEEING ANOTHER MAN IN HER DREAMS...
I CAN'T ACCEPT THAT!
TATSUYA
2-A
You still haven't given up?
WHAT AM I GOING TO DO ABOUT MY PLAN OF MARRYING INTO HER FAMILY!

AH!
Gulp
KANAKO, YOUR NOSE HAIRS ARE GETTING LONG!
THAT WAS CLOSE GOOD THING FOURTH PERIOD IS SELF-STUDY TIME
GIVE THEM A TRIM NOW!
MIRROR!
LIAR!
AH!
MIRROR!
THEY'RE NOT THAT OBVIOUS!
Here, scissors!
WHAT A BAD OMEN...
WHY IS IT CRACKED?
WHAT HAPPENED?
AH!
The mirror...

Oops!
HUH?
Why did such a thing happen...?
BUT I DON'T SEE HER BOOKS!
KANAKO?
SHE WAS HERE JUST NOW!
Could she have gone to the hospital ?
Oh no

RUNNING
Ooba!
RUSTLE
PANT
PANT
I'm almost at the hospital...
I can't ignore this uneasy feeling...
...in my heart.

ARE YOU ALRIGHT?
Open
I'LL BRING YOU TO THE HOSPITAL IMMEDIATELY FOR A CHECKUP. GET INTO THE CAR!
THERE'S NO NEED.. I WAS JUST FRIGHTENED AND STUMBLED..
NO, IT WAS MY FAULT THAT I RAN OUT LIKE THAT..
I'M VERY SORRY, ARE YOU HURT?
AH! RED LIGHT!
SOR... SORRY!
YOU COULD HAVE INTERNAL INJURIES

CLOSE
WAHH!
どん
push
PLEASE JUST GET INTO THE CAR!
NO! I WILL BE IN TROUBLE!
I'm being forced into a car!
This can't be!
Vroom—
Ah, there's someone else here.
COME, SIT CLOSER.

MY CHAUFFEUR WAS AT FAULT.
NO... I WASN'T WATCHING WHERE I WAS GOING.
NERVOUS
IT'S BETTER TO GO TO THE HOSPITAL FOR A DETAILED CHECKUP.
AH... I WAS HEADING TO THE HOSPITAL MYSELF.
IF POSSIBLE, COULD YOU GIVE ME A LIFT?
THE HOSPITAL? WHY?
VROOOOM
AH... TO VISIT MY FRIEND...
WHICH ONE?
THE PRIVATE KANTO HOSPITAL.

YES, SIR.
KUWABARA
THE PRIVATE KANTO HOSPITAL
CAREFUL!
THANK YOU VERY MUCH

ISN'T IT UNDER THE IJUUIN FAMILY?

SORRY, THIS PLACE IS RESTRICTED TO RELATED PERSONNEL!
UH.. EXCUSE ME..

PANT
PANT

OTSUKA-SAN..

PLEASE FOLLOW ME.
THANK YOU FOR VISITING.

STEP
OTSUKA-SAN!
DOESN'T MATTER!
LET HER THROUGH!
STEP

HE HAS GOTTEN WORSE SINCE YOU LAST SAW HIM A FEW DAYS AGO.. HE HAD BEEN IN CRITICAL CONDITION SEVERAL TIMES ..
IT DOESN'T LOOK GOOD
UM.... ABOUT IJUUIN-SAN, HE...
Critical!
I HAD PLANNED TO FOLLOW THROUGH WITH THE HEART TRANSPLANT...
ACTUALLY, WITHOUT MASTER REO'S APPROVAL...
NOW THE TEAM IN AMERICA HAS ALREADY RECEIVED THE DONATED HEART, AND IT'S IN THE PROCESS OF BEING TRANSPORTED TO JAPAN AS WE SPEAK.
NARITA
NEW YORK
WASHINGTON DC

YOUNG MISS, PLEASE!
FALL
BUT THE YOUNG MASTER STILL REFUSES TO ACCEPT THE SURGERY...
IF THIS GOES ON, ALL THE HARD WORK WILL GO TO WASTE!
IF YOU ASK, MASTER REO WOULD DEFINITELY ACCEPT!
IMPACT
PLEASE CONVINCE MASTER REO!

Wanting me to go to Ijuuin-san
Convince him?
I really don't want to have such horrible dreams again
You absolutely can't die!

WE HAD GIVEN HIM SEDATIVES
AND ANES-THETICS ARE ALSO PREPARED TO HELP HIM RELAX
BUT IF HE COULD HEAR YOUR VOICE...
IJUUIN-SAN...
PLEASE, ACCEPT THE SURGERY!
THIS WAY, YOU CAN RECOVER QUICKLY!
GASP
MASTER REO IS OPENING HIS EYES!

LOOKS LIKE HE HAS SOMETHING TO SAY. REMOVE THE RESPIRATOR.
TWITCH
KANAKO ...
IJUUIN-SAN. .
DON'T SAY SUCH THINGS!
DON'T DIE! GET A HOLD OF YOURSELF!
JUST LET ME DIE...
DON'T... MIND ME...

I BEG YOU! PLEASE ACCEPT THE SURGERY NO MATTER WHAT!
MASTER REO!
IJUUIN-SAN, PLEASE!
IF THERE IS SOMETHING I CAN DO, JUST TELL ME.
OT-SUKA
YOUR BODY DOESN'T ONLY BELONG TO YOU!
YOU SHOULD THINK ABOUT US...

I...
CAN'T EVEN DECIDE WHETHER I WANT TO LIVE OR DIE...
MASTER REO... WHAT...
IMMEDIATELY PREPARE FOR SURGERY!
YES!
HURRY!

RATTLE
RATTLE
RATTLE
COMMOTION
COMMOTION
MOVE ASIDE!
PUT HIM ON THE STRETCHER!
WAIT...
YES!
ENDO-TRACHEAL INTUBA-TION!
KA... NAKO...

YES! I WON'T LEAVE BEFORE THE SURGERY ENDS! YOU HAVE TO TRY YOUR BEST!
STAY BY... MY SIDE... DON'T LEAVE ...
HUH? WHAT IS IT?
STAY... WITH...
GASP
GASP
THEN... DON'T GO ANYWHERE... PROMISE ME...
I PROMISE, GO QUICKLY!
I UNDER-STAND!

I THANK YOU ON BEHALF OF MASTER REO.
MISS KANAKO, WE ARE VERY GRATEFUL.
"I promise you!"

I... I promised him...
A promise that cannot be broken...

AH! WHERE'S KANAKO?
UH... I THINK SHE RAN TO THE HOSPITAL.
WHEN I WASN'T PAYING ATTENTION, SHE...
HEY... YOU GUYS ARE CLASSMATES!

NO ONE CAN GO AGAINST WHAT FATE HAS DECIDED
SO IT'S YOU!!
WHOA! YOU SCARED ME!
Still saying the same thing.
RIGHT, HAVE YOU GUYS SEEN KUKIKO?
HE'S A THIRD YEAR!
HOW SHOULD WE KNOW HIS WHERE-ABOUTS?!

RUSTLE
I TOLD YOU GUYS PREVIOUSLY, SHE WON'T BE ABLE TO COME BACK...

YOU'RE STILL COMING TO SCHOOL VERY LATE.

IT'S YOU AGAIN...
ARE YOU BUSY WITH YOUR JOB?
LUCCI'S SCHEDULE IS PACKED FULL!
DON'T PUSH YOURSELF TOO HARD!
I'M VERY WORRIED ABOUT YOUR BODY

THROW
WHAT DO YOU WANT?!
YASU-HITO.
YOU SAY A LOT OF AMBIGUOUS STUFF!
BUT WHEN I ASK, YOU DON'T SAY A WORD!
CAN YOU STOP BOTHERING ME?
YASU-HITO...
YOU PISS ME OFF...

LAST TIME .. YOU SAID YOU LIKED ME!
AH!
IS IT "LIKE"? OR IS IT "LOVE"?
AH...
WANT TO KISS?

AH!
IF YOU DON'T WANT TO DO IT, YOU CAN REFUSE.

AH ..
ガーン
BANG!

YOU WANT TO ATTRACT ME AT THAT LEVEL? YOU STILL HAVE A LONG WAY TO GO!

A Willful Muse is Recruiting!

Want ta see mare of yaur favarite series?

Jain aur team!
We are currently laaking far
Translators (Japanese and Chinese)
and Typesetters!

Anyone interested contact us at:
Email: musesatwork@gmail.com
Site: community.livejournal.com/awillfulmuse/
Forum: owillfulmuse.myfastforum.org/index.php

Thank you,
A Willful Muse Staff

A Willful Muse Release

Billion Girl Volume 09 Chapter 33

TRANSLATOR: sundali93

PROOFREADER: Miarin

CLEANER: Kitteh

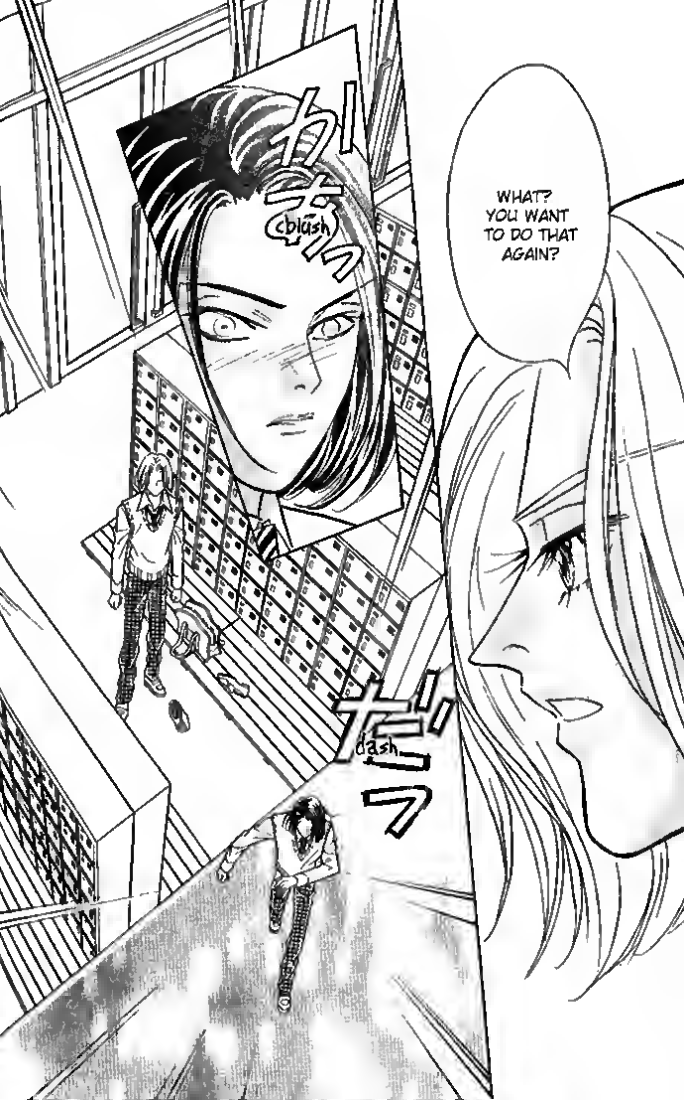
TYPESETTER: Shadow42085, Aeriz

QC: Arty-chan

Please support the mangaka by purchasing her work when they become available in your area

WEBSITE: http://community.livejournal.com/awillfulmuse

FORUM: http://awillfulmuse.myfastforum.org


WHAT? YOU WANT TO DO THAT AGAIN?
カ!
(clash)
ナニ
ナニ
(dash)
ナニ

AMA-MIYA!
THUD
THUD
THERE SHOULD BE A LIMIT TO HOW YOU PLAY YOUR BIG CARDS!*
YOU'RE FINALLY HERE! IT'S ALREADY LUNCH BREAK!
*T/N: Refers to the privileges Yasuhito receives for being a model
SOMETHING HAPPENED TO OOBA.
WHAT? YOU WANNA FIGHT?
TSE
pissed
ONCE I GET TO SCHOOL, I SEE YOU GUYS. MY MOOD IS RUINED.

KANAKO?
ARE YOU OKAY? CAN YOU STAND?
YEAH... A LITTLE...
ANE-MIA?
A LITTLE BIT MIGHT COME TOO THIS MONTH.
WHA?
WHAT ARE YOU SAYING?
THAT

KURIKO, WELCOME HOME.
I'M HOME.
GRAND-MA, I WOULD LIKE TO SPE, K WITH YOU.
AH!

GRANDMA, IT'S ME KURIKO.
YOU'RE HOME FROM SCHOOL?

YES.
COME. SIT OVER HERE ..
REALLY... YOU ARE WORKING TOO HARD.
THE PRIME MINISTER WAS HERE EARLIER... THE ELECTIONS ARE COMING UP SOON.
WAS THERE A GUEST HERE EARLIER?

EXCUSE ME
TOO MANY FOREIGNERS HAVE BEEN DECEIVED.
NO MATTER WHO TAKES CHARGE, NO DRASTIC CHANGES WILL HAPPEN TO JAPAN.
Sigh
I AM HERE TO TAKE AWAY THE TEA SET.
SHINODA... WHAT ABOUT TODAY'S APPOINTMENT?
IT IS ALREADY OVER.
IS THAT SO...
GRANDMA, I HEARD YOU WANTED TO TALK TO ME?
AH... THAT...
KUKIKO... IS THERE SOMTHING BOTHERING YOU?

I can't hide anything from Grandma...
A LITTLE BIT...
AH..
THAT...
REALLY...
HMM... BUT IT'S HARD TO TELL WHETHER THIS IS A GOOD THING OR A BAD THING FOR YOU...
GRANDMA... I'VE ALWAYS WANTED TO ASK YOU SOMETHING...
WHAT IS IT?

THE PREDICTIONS MADE THROUGH TAROT CARDS ... IS IT POSSIBLE
FOR "DEATH" TO APPEAR?
OF COURSE.
MY HUSBAND ... YOUR GRAND-FATHER ...
WITHIN ONE MONTH OF MY TAROT READING,
LEFT ME AND WENT TO THE OTHER WORLD...

WITHIN A MONTH..
KUKIKO, HAVE YOU SEEN THIS KIND OF READING?
YES... THE PAIRING AND PLACEMENT OF THE TAROT CARD
RE-VEALED "DEATH"... OR ILLNESS.
AND NO MATTER HOW MANY TIMES I DID THE READINGS, THE RESULTS WERE THE SAME...
NO MATTER HOW MANY TIMES?
KUKIKO...
LOOKS LIKE YOU HOLD SPECIAL FEELINGS TOWARDS THIS PERSON

SPE-
CIAL...
WHEN ONE TURNS 18... THERE WILL BE ONE OR TWO FRUST-RATIONS CONCERN-ING LOVE.
IT'S NORMAL.
BUT ONCE THE FEELINS HAVE BEEN DEVEL-OPED,
THERE IS THE CHANCE OF LOSING THEM.
FOR EXAMPLE, EVEN THE GODS DEMAND THE WITCH TO BE A VIRGIN...
SOME THINGS CAN ONLY BE OB-TAINED THROUGH SACRIFICE.
LIKE THESE EYES THAT I USED TO BE ABLE TO SEE WITH, I TRADED MY VISION FOR INSIGHT AND THE ABILITY TO SEE INTO THE FUTURE...

Make a decision!
GRANDMA...
Slides Open...
THE ANSWER HAD ALREADY BEEN DECIDED LONG AGO, KUKIKO!

THE PERSON YOU LIKE IS HER, RIGHT—? THAT SHORT LITTLE FOUR-EYED MONKEY...
SHE'S UGLY, STUPID, AND SLOW...
WHAT PART OF THAT GIRL IS ATTRACTIVE?
NO... BUT SHE'S THE ONLY ONE WHO APPEARED IN MY CRYSTAL BALL— THE REST ARE ALL GUYS!
IT'S A GUY!
AH!
Fwish
WHAT?
NO IT'S NOT HER.

I CAN SEE IT.
THE BOY WHO HAS CAPTURED KUKIKO'S HEART...
IT'S IMPROPER TO ASSOCIATE WITH HOMO-SEXUALS!
AH...
UM...
CHOOSE QUICKLY!

I'M BACK!
OBINATA, WHERE'S KANAKO?

WHY ARE YOU CARRYING SUCH A LARGE BOX?
MASTER!
UHN... NOTHING FROM HER AT ALL...
AH! IT'S ALREADY THIS LATE! SHE DIDN'T CALL HOME?
RIGHT, MILADY STILL HASN'T RETURNED
DE-NAI-A
IS IT BECAUSE YOU WANT HER TO FORGIVE YOU FOR GOING TO GINZA AND PLAYING AROUND WITH THE WOMEN?
IT'S A PRESENT FOR KANAKO.
MILADY IS VERY ABSENT MINDED, SHE MUST HAVE BEEN SILLY ENOUGH TO FOLLOW SOMEONE!
AH!
SHE HAS BEEN KIDNAPPED!
COULD IT BE...

OBI-NATA..
FROM THE SMELL OF IT..
THIS IS MILADY'S HANDKER-CHIEF
Mehhh
Mehhh
Mehhh
THE LADY IS WITH US AT THE MOMENT.
YES
WHAT?
HELLO, THIS IS TAIGA...
PRRRRR...
SHOCK
SHOCK
MAS-TER?
WHO CALLED?
Was she really kidnapped?

MASTER TAIGA,
IT'S BEEN A WHILE. I AM THE IJULIN FAMILY'S HEAD BODYGUARD, OTSUKA.
KANAKO IS WITH YOU? TELL ME WHAT'S GOING ON!
TELL ME YOUR NAME!

Otsuka?

JUST NOW MASTER REO WAS BROUGHT INTO THE OPERATION ROOM TO RECEIVE A HEART TRANS-PLANT
THE SURGERY JUST STARTED NOT LONG AGO
REO IS GETTING A HEART TRANS-PLANT?
YES... HE HAD BEEN IN CRITICAL CONDITION RECENTLY...
AT MISS KANAKO'S PERSUASION, THE MASTER FINALLY AGREED TO THE SURGERY
IF POSSIBLE, UNTIL MASTER REO RECOVERS, PLEASE ALLOW MISS KANAKO...
TO BE BY HIS SIDE...
I REF-USE!

YOU ACTED WITHOUT EVEN CONSULTING ME AS HER HUSBAND!
I ABSOLUTELY WILL NOT FORGIVE YOU GUYS!
ガチャー
CLINK

OBINATA! MAKE THE PREPARATIONS QUICKLY, I'M GOING TO BRING KANAKO BACK!
AH! WHERE IS MILADY?
SLAM
ブオーン
VROOM
WITH REO!

BEEP...
BEEP...
全アラー
27 0
63 62
44

OTSUKA-SAN, HOW LONG WILL THE SURGERY TAKE?
SINCE IT IS A HEART TRANSPLANT IT WILL TAKE ANY-WHERE FROM 12 TO 13 HOURS
YOU MUST BE TIRED FROM SITTING HERE, WHY DON'T YOU REST...?
BUT—
IJUUIN-SAN IS IN THE MIDST OF A CRUCIAL SURGERY
HOW COULD I REST?
UMPH!
BaM
WOAHH!
How dare you!
YOU CANNOT ENTER THAT SICKROOM!
Ba

HOUJOU-SAN...
MASTER TAIGA!
stomp
stomp
OTSUKA! WHAT ARE YOU UP TO!
CHIEF!
JERK!
IT'S FINE... LEAVE IT!
BUT...

KANAKO, LET'S GO!
I'M TAKING KANAKO BACK!
HOUJOU-SAN!
Grabs
YOU CLEARLY KNEW THAT KANAKO WAS MY WIFE...
WHAT'S THIS ALL ABOUT?
Push
KANAKO?
I'M SORRY I CAN'T GO BACK WITH YOU

SOMEONE WHO'S ABOUT TO DIE WOULDN'T REMEMBER A PROMISE LIKE THAT!
WHAT ...
I PROMISED IJUUIN-SAN THAT I WOULD WAIT UNTIL HIS SURGERY IS OVER, THAT I WON'T LEAVE UNTIL HE HAS RECOVERED
SL
AP
PLEASE DON'T SAY SUCH COLD THINGS!

HE'S THE ONLY BROTHER YOU HAVE!
WHY WOULD YOU SAY SOMETHING LIKE THAT!! TAIGA IS SO STUPID!
NO... KANAKO...
UWOOHHH
A COUPLE'S QUARREL?
Wahh
waahhh
OTSUKA, PLEASE LEAVE FOR A MOMENT
PHEW
Uuu
HICCUP

I... I UNDERSTAND
HICCUP
WAAH
I WAS WRONG.
BUT YOU DON'T HAVE TO SAY THAT YOU WON'T COME BACK WITH ME!
HICCUP
BUT...
ABOUT REO... WHY DIDN'T YOU TELL ME?
SORRY, BECAUSE I SAW HOW BUSY YOU WERE WITH THE YI AWARD...
BESIDES, THAT REO
HE MUST'VE SEEN THAT YOU'RE KIND AND EASY TO BULLY, SO HE FORCED YOU INTO SAYING "YES"!
YOU'VE MISUNDERSTOOD!

KANAKO...
I CAME TO THE HOSPITAL OF MY OWN WILL.
PLEASE HELP HIM.
WAIT UNTIL IJUUIN-SAN RECOVERS...
PLEASE... GIVE ME A LITTLE BIT OF TIME
TAIGA, PLEASE...

I REALLY AM DEFEATED BY YOU
TAIGA...
YOU HAVE TO COME BACK QUICKLY! I DON'T HAVE A LOT OF PATIENCE!

OTSUKA!
SLIDE
HEY! WHAT RE YOU GUYS DOING OVER THERE?
REALLY?
IT'S REALLY QUIET INSIDE!
whisper

IT WAS VERY FIRM PUNCH!
Pat
I'M SORRY FOR PUNCHING YOU EARLIER
I'M GOING BACK NOW PLEASE LOOK AFTER KANAKO

TAKE GOOD CARE OF THE WIFE OF THE HOUJOU FAMILY!
AH... SO YOU MEAN...
WHAT?
MASTER TAIGA!
NEWS OF MASTER REO'S CONDITION HAS ALREADY REACHED THE CHAIRMAN...
ACTUALLY...

IF THE CHAIRMAN WERE TO KNOW ABOUT THE HEART TRANSPLANT... HE WOULD DEFINITELY REMOVE MASTER REO AS HIS HEIR
WHAT DOES THAT HAVE TO DO WITH ME?
AH...
SINCE I AM THE SON OF HIS MISTRESS, NO ONE WILL ACKNOWLEDGE ME
WITH THE WAY THINGS ARE GOING, IT SEEMS THAT YOU WILL BE THE NEXT HEIR
ON TOP OF THAT, I AM A NOVELIST,
I'M NOT INTERESTED IN THE GAME OF MANAGING MONEY!
BUT...

THE CHAIRMAN WILL HAVE A PLAN
DON'T SAY ANY-MORE!
IT'S SO TROUBLE-SOME!
MY APOLOGIES!
STEP
STEP

Run
YOUNG MASTER!
IS MILADY ALRIGHT?
Run

?
RUSTIC
CUTTER
AH!
THERE WERE SOME COMPLICATIONS, SO SHE NEEDS TO STAY OVER FOR A FEW DAYS
HEY!
YOU STAY RIGHT THERE! WHO'S GOING TO TAKE CARE OF ME?!
IF IT'S COME TO THIS, THEN I MUST IMMEDIATELY GO TO MILADY'S SIDE TO TAKE CARE OF HER.
DASH

IF MASTER REO IS UNABLE TO SUCCEED,
YOU WILL BE NEXT IN LINE
DESPICABLE...
WHAT AM I SUPPOSED TO DO!
BAM!

ICU
Intensive Care Unit
CONGRATULATIONS! THE SURGERY WAS A GREAT SUCCESS!
THANK YOU DOCTOR.
HE WILL BE UNDER 24 HOUR SURVEILLANCE FOR THE NEXT 3 MONTHS
Phew
THIS IS GREAT, IJUUIN-SAN!

AH! TRANSFER?
YES... WE WANT TO TRANSFER MASTER REO TO ANOTHER HOSPITAL TOMORROW
BUT... THEY JUST FINISHED OPERATING ON HIM
BECAUSE THE SITUATION HAS BECOME URGENT
MASTER REO AND...
MASTER TAIGA'S FATHER, WHO IS ALSO CHAIRMAN OF THE TJUWIN GROUP,
SEEMS TO HAVE ALREADY HEARD ABOUT THE HEART TRANSPLANT!

IF THIS GOES ON MASTER REO'S POSITION WOULD BE IN DANGER.
BUT... BUT IF HE GETS MOVED NOW...
IT WASN'T EASY FOR THE SURGERY TO BE A SUCCESS
OPEN
OTSUKA, DON'T FRET!
Step
LEAVE EVERYTHING TO ME!
AH?

AH
?

★Billion Girl★ ⑨ / End

*Translator's note: That - Taiga right? *Im not seeing things?

AWM is Recruiting!

Want more releases? Join us!

A Willful Muse is currently recruiting Translators (Japanese and Chinese). Come check out our forum to see all the projects that need help.

Visit or email us at:
Email: awmsenatwork@gmail.com
Forum: http://awillfulmuse.myfastforum.org/index.php
Website: http://community.livejournal.com/awillfulmuse/

Thank you!
A Willful Muse Staff

BILLION GIRL

Volume 0 Extra

TRANSLATOR: sundali93

PROOFREADER: Mierin

CLEANER: Kitteh

TYPESETTER: Aeriz

QC: Arty-chan

Please support the mangaka by purchasing her work when they become available in your area.

A Willful Muse

FORUM: http://awillfulmuse.myfastforum.org/

WEBSITE: http://community.livejournal.com/awillfulmuse/

Yoshito Amamiya (18)
Currently a high school student and model.
OSHINAR! DIDN'T I TELL YOU TO GET A CELLPHONE?
Oshinari's First Shopping Experience
YOU'RE A HIGH SCHOOL STUDENT, BUT YOU DON'T EVEN TEXT!
YOU'RE AN EMBARRASSMENT TO TEENAGERS!
WHAT DO YOU MEAN "AH"?
AH!

9pm at night
Who is it?
Ah...
I'M
Grand-father.
KAZUMA HAS ALREADY GONE TO BED!
SORRY
SO IT WAS YOU WHO CALLED...
EVERY TIME I CALL YOUR HOUSE YOU ALWAYS HANG UP ON ME!
EMBARRASSMENT...
GLOOM
WHISPER
HE'S THE ONE?
OSHINARI AND YASUHITO ARE...
WHISPER
I... I GET IT! I'LL GO BUY IT NOW!
JUST SAYING SORRY DOESN'T CHANGE ANYTHING! YOU HAVE TO TAKE RESPONSIBILITY!
That's too much...
YOU'VE BROKEN MY HEART!
HAVING MONEY PROBLEMS?
WHY DON'T YOU WORK FOR MY FAMILY?
BUT... NOW MUCH DOES A CELLPHONE COST?
Oshinari Kazuma (16)
'A timid and innocent 2nd year high school student.

Mibu Tatsuya
(15)
A short 1st year high school student who loves sweets!!
AT "OOBA" OF COURSE!
WHERE IS YOUR HOUSE?
YOU NEED TO TAKE YOUR WORK MORE SERIOUSLY!
HEY! WHAT ARE YOU DOING...?
THE PEAK SEASON IS ABOUT TO START, AND WE'RE SHORT ON PEOPLE!
THAT'S NOT IT!
OSHINARI, EVEN IF YOU STRIP, NO ONE'S GOING TO PAY YOU!
I PUT MY MONEY THERE
Click
Step
Step
Step
MAKES PEOPLE UNSETTLED!

OSHINARI, HOW ARE YOU?
HOW OLD ARE YOU, REALLY?
YOU'RE SO OLD FASHIONED! YOU'RE LIKE A COUNTRY BUMPKIN LEAVING THE COUNTRY FOR THE FIRST TIME!
Ooba Kanako (16)
Currently a high school student and is already a wife
NO, I DIDN'T!
AH
OSHINARI SAID THAT HIS STOMACH HURTS SO MUCH HE CAN'T HOLD IT UNTIL HE GETS TO THE WASHROOM!
?
OSHINARI KAZUMA'S "FIRST SHOPPING EXPERIENCE" START
CELLPHONE

media shop
HE'S JUST STANDING THERE!
HIS EYES ARE FIXED ON THE CELLPHONES THAT SAYS ¢0.
AH! HE'S GOING IN!
HE FINALLY MADE HIS DECISION?
IT SAYS ¢0... BUT WITH THE CONTRACT AND THE MONTHLY CHARGES I STILL HAVE TO SPEND A FAIRLY LARGE AMOUNT!
HE'S GOING INTO THE CONVENIENCE STORE!
?
ALSO, HE'S UNDERAGE, SO HE NEEDS PARENTAL PERMISSION!
LOOKS LIKE HE FOUND OUT HOW THE ¢0 CELLPHONE CHARGES WORK!
HE CAME OUT LOOKING DISAPPOINTED
DoCoMo

AH! HE'S EATING FRIED CHICKEN! I WANT SOME...
Hey!
Hey!
HE'S FOUND THE PREPAID CARDS FOR CELL-PHONES!
NOT ONLY ARE PREPAID CELLPHONES CHEAP, BUT THEY ONLY REQUIRE STUDENT IDENTIFICATION!
BUYING A CELL-PHONE IS SO TROU-BLE-SOME
HE'S STILL TROUBLED
GOOD
GET THE CELL-PHONE!
WAH!
GRAB
HE'S FINALLY FALLING IN WITH THE MAINSTREAM TEENAGERS

WAS OSHINARI'S "FIRST SHOPPING EXPERIENCE" A SUCCESS?
OVER HERE! OVER HERE!
Clap
COME GET IT BACK...
WHEN DID YOU GUYS START FOLLOWING ME?
AH!
All boys like to play with electronics.
HMM...
I THINK I CAN USE IT NOW.
1-60XX
Thump
Thump
Thump
Thump
WHO SHOULD I CALL FIRST?

T/N: *Prank callers who hang up immediately upon someone answering

OSHINARI DID NOT USE HIS CELLPHONE FOR A WHILE AFTER THAT...

★Oshinari's First Shopping Experience★ End

Miwa's Great Gift

KANAKO PUT THE STRANDS OF HAIR IN A LOCKET, BUT WHERE DID TAIGA KEEP HIS—?

Taiga and Kanako's
Wedding Ceremony for Two
Secret Stories
And Taiga even has an expression of perversion on his face.
Kanako
YOU'RE DESPICABLE...
But the result is...
IT'S NIGHT!
My initial idea was... in order to avoid the rain, the couple ran into the church
SFX: Vsshhh
They see a rainbow when they step outside the church
Influenced by the atmosphere of the moment they decide to have a wedding ceremony
THIS IS STRANGE! I ORIGINALLY INTENDED TO DRAW AN INNOCENT AND PURE LOVE STORY, HOW COME...
HUH?
It has become so dirty!
Where's the rain?
Where's the rainbow?
It's clearly your own fault!
ANXIOUS
ANXIOUS

Special Chapter

The Ideal Wedding Ceremony

My Ideal Wedding Ceremony
Since I'm Japanese, I would want a Japanese style wedding taking place at a shrine, that way we can have the blessings of the gods
-MIKI-

My Ideal Wedding Ceremony

Is one without throwing the bouquet!

Last year, my friend was at a wedding and caught the bouquet. Even though all the other ladies attending the wedding smiled and looked like they were happy for you, in truth they are cursing you behind your back! It almost scared me to death... later on the priest said, "You'll be next, getting married is really easy!" It really gave me bad memories. That's why I don't want to have that kind of drama going on at my wedding (laughs). Being able to keep the bouquet for the rest of my life is even better!

✿ Yoko ✿

Hmm, my ideal wedding...

I don't really have any particular expectations! But a wedding dress is a must, and there has to be a flower girl and ring bearer standing by my side... and I'll be satisfied! Ah! And it's also best if it's in a place with clean fresh air, during a season filled with green.

-Michiko-

So you're asking about my ideal wedding... It seems so far away! So I haven't really thought about it... Anyhow, I'd obviously have to marry someone I love. Whoa... I sound so typical! Hmm
Love Is Forever
There is bitterness and sweetness in life. It is such a true house
Happy Wedding!!
Lucky Lucky

My Ideal Wedding Ceremony

Hmm... I don't have the desire to get married at the moment... but it'd be best if I could look pretty in my wedding dress, and have the ceremony take place in a small church, and invite my close family and friends to attend. Since I'd be marrying someone I love, nothing else would matter too much!

-Ai-

Tackey & Tsubasa

After getting married, me and the artists in J Entertainment, would interact and become friends. Just thinking about it makes me happy.

And I just want it to be fun, imagining myself being married to those two. Hehe... by. kanzy

My Ideal Wedding

If I had to choose I have to marry someone who is willing to try my cooking I want a lifestyle where we support each other! And of course most importantly it has to be a marriage with love

-Izumi-

信件與感想要寄到這裡來哦！
請寄到

〒102-8078
(株)角川書店 アニメ・コミック事業部
月刊Asuka編集部気付
酒井美羽
http://www.sakai-miwa.com/
(裡面有很多快樂的內容～記得要來玩唷！)

★美羽的大贈送★完

AWM is Recruiting!

Want more releases? Join us!

A Willful Muse is currently recruiting Translators (Japanese and Chinese). Come check out our forum to see all the projects that need help.

Visit or email us at:
Email: awmsenatwork@gmail.com
Forum: http://awillfulmuse.myfastforum.org/index.php
Website: http://community.livejournal.com/awillfulmuse/

Thank you!
A Willful Muse Staff